

Zeitschrift: Rapport pour les années / Bibliothèque nationale suisse
Herausgeber: Bibliothèque nationale suisse
Band: 42 (1949-1950)

Artikel: Quarante-deuxième rapport pour les années 1949 et 1950
Autor: Bourgeois, Pierre
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-362225>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Quarante-deuxième rapport pour les années
1949 et 1950*

I. Généralités

L'activité de la Bibliothèque nationale a manifesté, au cours de la période embrassée par ce rapport, une heureuse tendance vers un équilibre que pourtant nous sommes encore loin d'avoir atteint. Mais nous espérons maintenant le réaliser d'ici quelques années, sans négliger pour cela le développement normal de nos services. Car nous n'oublions point qu'une bibliothèque doit prendre une part très active à la propagation des valeurs culturelles et qu'aujourd'hui moins que jamais elle n'ose se confiner dans une attitude passive. Aussi est-ce avec satisfaction que nous constatons une augmentation, très marquée en certains domaines, des services rendus à nos lecteurs. Cela ne nous a cependant point empêchés de nous attaquer très sérieusement aux retards que les années de guerre et leurs perturbations avaient créés. Il nous plaît de reconnaître que cela nous fut possible parce que d'une part, nous avons, comme toujours, trouvé auprès de nos autorités la plus sympathique compréhension pour nos besoins, et que d'autre part, notre personnel tout entier s'est voué à ses multiples tâches avec un entrain digne d'éloges.

Pendant ces deux années, un effort particulier fut accompli afin de parfaire la formation professionnelle de notre personnel du service moyen. Tous les bibliothécaires scientifiques consacrèrent de nombreuses heures de leurs loisirs à cette instruction qui fut suivie assidûment et dont les résultats furent excellents.

Le manque de place dans nos magasins, nos catalogues et nos bureaux, déjà signalé dans notre dernier rapport, s'est fait sentir de plus en plus cruellement. S'il n'a pas encore été possible d'y remédier mieux que par des palliatifs, nous avons aujourd'hui quelque espoir d'obtenir sous peu un espace qui nous suffira pour plusieurs années.

En 1949, la bibliothèque s'est enrichie d'un splendide instrument de travail: le nouvel atelier de photographie, annoncé dans notre dernier

rapport. L'équipement et l'outillage modernes qu'il comporte a fait ses preuves, car il a permis d'exécuter en 1950 plus du triple des copies que nous pouvions produire dans l'ancien atelier. Combien réel était le besoin de cette nouvelle installation ressort du fait que dès sa mise en fonction elle a travaillé à plein rendement.

II. Les services

1. *Le service des acquisitions*

Le nombre des entrées s'est maintenu au niveau habituel, sauf pour les manuscrits où il comprend deux nouveaux envois de l'écrivain Hermann Hesse. Au millier de lettres qui lui furent adressées et qu'il nous a offertes en 1947, il a gracieusement ajouté environ 2000 lettres nouvelles. L'ensemble de cette correspondance reflète d'une façon saisissante l'influence profonde que cet auteur a exercé, et exerce encore, dans les milieux les plus étendus.

Nous ne pouvons nous défendre d'annoncer d'ores et déjà un don, certainement l'un des plus importants que la bibliothèque ait jamais reçus, qui nous fut promis dans les derniers jours de 1950 et dont nous aurons à rendre compte avec plus d'ampleur dans notre prochain rapport. Madame N. Wunderly-Volkart, l'une des grandes confidentes de Rainer Maria Rilke, nous a remis toute sa collection de manuscrits du poète et de documents le concernant, en tout plus de 3000 pièces du plus haut intérêt. Ces «Archives Rilke», d'une extraordinaire richesse, comportent avant tout 418 lettres du poète à Madame Wunderly-Volkart, lettres inédites sauf quelques rares extraits données par M. J. R. de Salis dans son ouvrage consacré aux dernières années de Rilke, et un millier de lettres adressées à Rilke par des centaines de correspondants. Ainsi, la Bibliothèque nationale devient l'un des principaux centres d'études concernant celui qui fit de la Suisse sa patrie d'élection et qui repose dans notre sol.

Une attention particulière fut vouée à la mise à jour de notre collection de cartes et de plans cadastraux. En outre, l'on s'attacha à obtenir des exemplaires des thèses étrangères intéressant notre pays soit par leur auteur, soit par leur sujet, notamment des thèses présentées par des Suisses dans les universités françaises et allemandes. Nombre de ces universités ont répondu à notre demande. Quand elles ne peuvent nous céder des thèses non imprimées, elles nous en prêtent les textes dactylographiés afin de nous permettre d'en prendre copie sur microfilms.

Quelque 5000 volumes et brochures provenant des fonds de doubles d'autres bibliothèques attendaient encore leur collationnement. Ce travail considérable fut enfin achevé; il en résulta un enrichissement de nos collections de 1583 pièces qui nous faisaient encore défaut.

Le détail des accroissements enregistrés est le suivant :

D'après l'origine

	Publ.scient.et litt.		Publ. administratives	Estampes Photos	Cartes	Manuscrits	Oeuvres musicales	Total unités	Total %
	Volumes	Brochures							
Dons :									
1949 . . .	5399	5305	7625	731	294	676	107	20137	84,0
1950 . . .	5873	6367	6324	432	513	1842	309	21660	86,3
Achats :									
1949 . . .	2080	970	—	368	7	175	234	3834	16,0
1950 . . .	2166	829	—	112	8	15	306	3436	13,7
Total 1949	7479	6275	7625	1099	301	851	341	23971	100
Total 1950	8039	7196	6324	544	521	1857	615	25096	100

D'après la date

1949, Parus avant 1949	1832	2293	4739	915	12	845	219	10885	45,2
1950, parus avant 1950	1935	3731	2657	254	303	1201	474	10555	42,0
1949, parus en 1949	5647	3982	2886	184	289	6	122	13116	54,8
1950, parus en 1950	6104	3465	3667	290	218	656	141	14541	58,0
Total 1949	7479	6275	7625	1099	301	851	341	23971	100
Total 1950	8039	7196	6324	544	521	1857	615	25096	100

Le nombre des donateurs s'est élevé à 3 910 en 1949 et à 4 100 en 1950, celui des éditeurs ayant adhéré au dépôt gratuit à 294 et 315 (274 en 1948).

2. Service du catalogage et des bibliographies

Ce service eut particulièrement à pâtir des retards que la guerre avait apportés à la publication de nos répertoires. A côté des travaux courants pour nos catalogues et bibliographies, travaux dont le volume n'a point diminué, il eut à s'occuper simultanément de trois éditions de notre *Répertoire systématique*, portant sur les années 1931 à 1940, 1941 à 1947 et 1948 à 1950. Pour la première, dont les parties biographique et topographique ainsi que les fascicules 0 (généralités) et 1 (philosophie) avaient seuls parus jusqu'en 1948, on a publié les fascicules 2 à 7, les deux derniers étant prêts pour la composition. Le manuscrit du volume suivant est en bonne voie d'achèvement, mais exige encore bien du travail. Nous espérons que le dernier fascicule paraîtra en 1952. Cependant, c'est le troisième volume qui nous donna le plus à faire, car il devait être remis à l'imprimeur

au début de 1951. Publié sous le titre «*Répertoire du livre suisse 1948 à 1950*», il ne ressemblera point à ses prédécesseurs, car, pour qu'il devienne un instrument pratique pour la librairie, les titres ne seront plus classés selon la classification décimale, mais selon l'ordre alphabétique des auteurs, avec une table des mots typiques et renvois et une table des mots-matières en français et en allemand. La Société suisse des libraires et éditeurs porte un grand intérêt à cette publication et en assume l'édition conjointement à celle du «Livre suisse».

Le *Livre suisse* publia 6 783 titres en 1949 et 6 724 en 1950 (contre 6 435 en 1948). En outre, on catalogua 800 et 1 038 (1 182 en 1948) ouvrages dont les titres ne paraissent point dans notre bibliographie nationale.

La *Bibliographia scientiae naturalis Helvetica*, publiée jusqu'en 1948 sous le titre de Bibliographie scientifique suisse, fit paraître les volumes pour les années 1947, 1948 et 1949.

La *Bibliographie de l'histoire suisse* publia les années 1947 et 1948; le volume pour 1949 est à l'imprimerie depuis des mois déjà.

La *Bibliographie des publications officielles suisses* vit sortir des presses ses volumes pour 1948 et 1949, la *Bibliographia medica Helvetica*, éditée par l'Académie suisse des sciences médicales avec le concours de notre bibliothèque, ceux pour 1947 et 1948.

3. Service des catalogues et de renseignements aux lecteurs

Les demandes de renseignements dans les salles des catalogues et de lecture, les demandes téléphoniques, dont beaucoup émanant des libraires et des éditeurs, ont, comme chaque année, donné beaucoup de travail. Nombre de ces demandes nécessitent des recherches scientifiques souvent fort longues, comme p. ex. celle concernant les prétendus régiments suisses qui, selon certaines sources, auraient combattu sous les drapeaux de Gustave-Adolphe.

Néanmoins, plusieurs travaux importants ont pu être commencés, d'autres achevés. L'incorporation des titres des publications juridiques et économiques parues avant 1901 au catalogue des autres publications antérieures à cette date est terminée, ainsi que la révision complète du répertoire des mots-souches renvoyant aux indices décimaux du catalogue par matières. Le catalogue par noms de lieux, dont tous les mots de classement étaient rédigés en allemand, a été entièrement reclassé en tenant compte des trois principales langues nationales. Le nouveau catalogue sur fiches des usuels à la salle de lecture est bien avancé, tandis que le regroupement, au catalogue des publications parues de 1901 à 1950, des traductions, œuvres complètes et œuvres choisies est encore assez loin de son terme. Dans le domaine du droit international, qui s'est considérable-

ment modifié au cours des dernières années du fait de l'Organisation des Nations Unies, il a fallu réviser notre classification, ce que nous fîmes en concordance avec le système de la bibliothèque de l'ONU.

Notre salle des catalogues s'est enrichie d'un répertoire extrêmement intéressant. L'Association suisse des femmes universitaires nous a fait don du catalogue, établi par ses soins, des œuvres d'auteurs féminins suisses de 1929 à 1942. Ainsi, la lacune qui béait entre le catalogue de la Saffa, établi en 1928, et celui qui est tenu à jour depuis 1943 est enfin comblée. Nous sommes profondément reconnaissants à l'Association de nous avoir ainsi fait bénéficier d'un long et patient labeur.

4. Service du prêt et du catalogue collectif

a) *Le prêt*: De nos propres fonds, nous avons prêté en tout 80 425 volumes en 1949 et 80 306 en 1950 (contre 78 821* en 1948) dont 18 682 et 15 879 (15 272*) à la salle de lecture, 44 100 et 47 661 (37 886*) au guichet, 17 499 et 16 498 (25 527*) par expédition postale en Suisse et 144 et 268 (136*) à l'étranger. En outre, nous avons procuré à nos lecteurs 2 747 et 2 593 (2 219**) volumes provenant d'autres bibliothèques suisses et 234 et 244 (131**) provenant de 33 et 43 (***) bibliothèques de 13 et 13 (11) pays étrangers. Enfin, nous avons expédié à 10 et 17 (***) bibliothèques étrangères de 9 et 9 (***) pays différents 24 et 63 (42**) volumes empruntés à d'autres bibliothèques suisses. Le mouvement total des livres fut donc de 83 430 et 83 206 (78 821) unités.

Nous avons expédié 9 100 et 9 190 (8 918) colis postaux et en avons reçu 10 899 et 9 435 (***). La salle de lecture fut fréquentée par 35 427 et 32 697 (32 897) personnes. Le nombre de nouvelles cartes de lecteurs délivrées fut de 2 729 et 2 351 (***) pour Berne et de 612 et 529 (***) pour le reste de la Suisse.

Nous n'avons pu découvrir pour quel motif le prêt et le nombre de lecteurs à la salle de lecture ont subi une pointe si marquée en 1949 pour retomber ensuite au niveau de l'année précédente. Leur récent recul est d'ailleurs plus que compensé par l'augmentation du prêt au guichet.

b) *Le catalogue collectif* a reçu en 1949 un nombre inattendu de fiches nouvelles à classer: 80 974 contre 49 028 en 1948. En 1950, ce chiffre fut de 60 963. Nous avons pu constater qu'en 1949 certaines bibliothèques ont enfin pu liquider les arriérés des années de guerre et qu'elles ne nous ont point envoyé seulement les titres de leurs récentes acquisitions. Le chiffre pour 1950 par contre nous paraît normal.

* Comprenant en plus les volumes provenant d'autres bibliothèques.

** Compris dans les chiffres précédents.

*** Pas compté en 1948.

Le tableau détaillé des augmentations et de l'ensemble du catalogue collectif se présente comme suit:

	1949	1950	1928—1950
1. Zürich ZB (y compris ETH etc.)	4 874	3 819	149 457
ETH sep.	2 919	4 734	
BwI sep.	196	91	
2. Basel UB	6 895	5 975	130 499
3. Fribourg BC	8 296	5 655	54 831
4. Genève BPU	3 959	1 430	46 309
5. Bern StB	10 880	864	44 549
6. Neuchâtel (y compris 23 bibl. spéc.)	955	3 421	31 346
7. Winterthur StB	8 615	5 708	30 842
8. Bern LB (Bulletin, catalogue E)	2 059	1 625	28 799
9. Lausanne BC	2 031	2 046	25 592
10. Luzern KtB	2 154	665	22 355
11. St. Gallen Stiftsbibliothek	135	915	18 597
12. Aarau KtB	1 023	2 006	18 047
13. St. Gallen KtB	11 218	—	11 625
14. Solothurn ZB	3 707	—	11 127
15. Basel Allg. Lesegesellschaft	454	469	10 333
16. Lugano BC	517	570	9 918
17. Bern SVB	—	4 141	9 621
18. La Chaux-de-Fonds BV	400	400	8 560
19. Luzern BB	1 000	—	6 624
20. Genève ONU	—	—	6 215
21. Schaffhausen StB	112	—	5 645
22. Bern EZB	948	429	5 223
23. Basel Gewerbemuseum	122	117	4 824
24. Bern PTT	817	373	3 887
25. Bern Eidg. Stat. Amt	175	203	3 765
26. Basel Schweiz. Wirtschaftsarchiv	446	554	3 619
27. Basel CIBA	225	2 291	3 466
28. Frauenfeld KtB	212	181	3 238
29. Zürich Israelitische Cultusgemeinde	—	2 512	3 096
30. Biel StB	340	304	2 838
31. Basel Schweiz. Tropeninstitut	972	993	2 837
32. Sion BC	830	450	2 830
33. St. Gallen StB	252	505	2 808
34. Chur KtB	319	—	2 584
35. Bern BIGA	125	601	2 298
36. Bern SBB	156	137	2 159
37. Bern Gewerbemuseum	258	365	1 822
38. Zürich Schweiz. Sozialarchiv	977	412	1 803
39. Zürich Bibl. des Obergerichtes	—	—	1 416
40. Bern Militärdep. Abt. f. Infanterie	—	—	1 330
41. Zug StB	—	1 286	1 286
42. Bern Bundesamt für Sozialversicherung	19	—	1 039
43. Olten StB	25	68	1 034
44. Liestal KtB	70	—	932
à reporter	79 687	56 315	741 025

	1949	1950	1928—1950
à reporter	79 687	56 315	741 025
45. Bern Interkant. Rückversicherungsverband .	—	39	769
46. Aarau Gewerbemuseum	—	—	757
47. Genève OMS	235	—	743
48. Zürich Stadtarchiv	—	701	701
49. Zürich Schweiz. Nationalbank	62	301	699
50. Lausanne Cercle Swedenborg	680	—	680
51. Zürich SEV	283	8	634
52. Baden BBC	—	584	584
53. Montreux Eidg. Preiskontrollstelle	—	—	561
54. Bern Gutenbergmuseum	—	—	489
55. Wädenswil Fachschule f. Obst- u. Weinbau	287	161	448
56. Bern Eidg. Gesundheitsamt	—	33	198
57. Brugg Schweiz. Bauernsekretariat	—	162	162
58. Bern Eidg. Justiz- u. Polizeidep., Justizabt.	9	22	147
59. Basel Verb. Schweiz. Konsumvereine	—	54	54
60. Zürich Kunsthaus	—	41	41
61. Verschiedene Bibliotheken	309	599	2 887
	81 552	59 020	751 579
Renvois, Bulletin collectif (1924—1949)	5 395	1 943	54 294
Titres anciens mis sur fiches p. d. chômeurs à la Bibliothèque nationale	—	—	227 557
Titres anciens mis sur fiches à Witzwil	—	—	1 080 855
	86 947	60 963	2 114 285
Titres reçus éliminés comme doubles	9 534	18 984	253 205
Etat au 31 décembre 1950	77 413	41 979	1 861 080

La liste des bibliothèques indirectement affiliées au catalogue collectif, soit des bibliothèques spéciales dont les volumes sont prêtés par l'intermédiaire d'une bibliothèque publique, a enfin pu être établi avec précision. Le nombre total des bibliothèques participant au prêt interurbain et au catalogue collectif est de 311, soit:

Bibliothèques prêtant directement:

1. Bibliothèque nationale	1
2. bibliothèques universitaires	7
3. bibliothèques cantonales et municipales	29
4. bibliothèques conventuelles	4
5. bibliothèques de sociétés et d'organisations diverses	25
6. bibliothèques administratives (fédérales et cantonales)	55
7. bibliothèques spécialisées	9
8. Bibliothèque pour Tous	1
9. bibliothèque industrielle	1
10. bibliothèques scolaires et d'instituts	5
	<hr/>
total	137

Bibliothèques prêtant indirectement:

1. Fribourg, bibliothèques de séminaires	31
2. Genève, bibliothèques d'instituts etc.	81
3. Lausanne, do	23
4. Neuchâtel, do	36
5. St-Gall, Ecole sup. de commerce	1
6. Zurich, bibliothèques d'instituts	2
	total 174

Le nombre de demandes auxquelles ce service eut à répondre a considérablement augmenté; en 1949 surtout, il s'accrût de 25 % par rapport à l'année précédente et, de 15 650 en 1948, sauta à 19 500 pour passer à 20 764 en 1950. De ces demandes 11 477 (en 1949) et 12 576 (en 1950), contre 9 768 en 1948, émanaient d'autres bibliothèques et concernaient le prêt interurbain, 7 083 et 7 230 (5 027) nous furent adressées par lettres et 940 et 958 (855) par téléphone, ou présentées oralement, par des correspondants privés. L'on compta 792 et 605 (304) demandes provenant d'entreprises industrielles et 278 et 447 (*) de libraires. 702 et 1 649 (*) demandes nous furent adressées de l'étranger. Ce dernier chiffre est particulièrement réjouissant, car il prouve que notre centre de renseignements bibliographiques est de plus en plus connu et apprécié au-delà de nos frontières.

5. La collection des estampes, affiches, photographies et cartes

Comme chaque année, cette collection fut fréquemment consultée et mise à contribution pour des expositions organisées soit par nous-mêmes, soit en d'autres lieux de Suisse ou de l'étranger. Un travail important fut achevé dans la division des cartes par une élève de l'École de bibliothécaires de Genève, employée à titre temporaire, qui prépara chez nous son travail de diplôme, fort bien réussi et intitulé: «Catalogue des cartes de la Suisse entière en une seule feuille (à l'exclusion des cartes spéciales) se trouvant à la Bibliothèque nationale. — Répertoire biographique des auteurs des cartes cataloguées». Ce catalogue est rédigé selon des directives que nous avons établies de manière à ce qu'elles puissent s'appliquer ensuite au cataloguement de toutes nos autres cartes.

6. Collection de Bibles Lüthi

Monsieur K.-J. Lüthi nous a, ces deux années encore, accordé ses précieux services bénévoles pour l'administration de la collection dont il est

* Pas compté séparément en 1948.

le créateur, et à laquelle il a ajouté à nouveau plusieurs pièces de valeur. Qu'il trouve ici l'expression de notre très vive gratitude.

7. Services techniques

a) *Photographie*. Notre photographe prit possession du nouvel atelier en octobre 1949 et put dès le début donner sa pleine mesure. En 1949, 12 730 copies furent exécutées, et 30 085 en 1950, contre 8 480 en 1948, dont 8 041 et 21 190 (5 225) microfilms, 3 672 et 7 188 (2 662) photocopies, et 1 017 et 1 707 (593) reproductions diverses, comprenant nombre de photos en couleur et de diapositifs.

b) *Reliure et copie des titres*. Les reliures suivantes furent exécutées:

	1949	1950	(1948)
reliures demi-cuir	102	109	(104)
reliures demi-toile	1 782	2 410	(1 909)
cartonnages	1 538	2 351	(1 210)
couvertures en carton	1 258	1 652	(1 023)
journaux	1 175	1 100	(1 180)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	5 855	7 622	(5 426)

L'augmentation des travaux de reliure a plusieurs raisons. En premier lieu, nous avons pu achever, au cours de ces deux années, le collationnement de plus d'un millier de journaux et périodiques, restés en souffrance depuis la guerre. Ensuite, nos recherches nous ont révélé bon nombre de revues qui nous avaient échappé jusqu'ici et que nous avons acquis dans des séries aussi complètes que possible. Et enfin, nous avons dû acquérir passablement plus de livres allemands et italiens que les années précédentes, et ceux-ci nous parviennent presque tous brochés.

Notre atelier de reliure eut à polycopier, pour nos catalogues et répertoires, 7 533 titres et renvois en 1949 et 8 570 en 1950 pour lesquelles 70 695 et 76 041 fiches furent tirées.

III. Personnel

La Bibliothèque nationale a eu le profond regret de voir partir trois de ses plus anciens bibliothécaires. Le 31 décembre 1949, M^{lle} Mathilde Laubscher, qui était entrée chez nous le 1^{er} août 1909, le même jour que M. Marcel Godet, prit une retraite bien méritée. A la fin de 1950, ce fut notre vice-directeur, M. W.-J. Meyer qui se retira après 40 ans d'activité dont 30 consacrés à notre institution. Avec lui, M^{lle} A. Muriset qui, pendant de longues années, avait dirigé le service des estampes, affiches et cartes, nous quitta pour reprendre à Genève la Galerie d'Art de son père.

Nos vœux les plus chaleureux accompagnent ces fidèles collaborateurs. Le Conseil fédéral a nommé M. Barthélemy Brouty au poste de vice-directeur.

Plusieurs vacances qui s'étaient produites en 1948 ne purent être comblées qu'en 1949. Les collaborateurs suivants ont été engagés: M^{lle} G. Tschanz, MM. K. Ringli et E. Vuilleumier en 1949, et MM. H. Steiger, P. Hugentobler et M. Bourquin en 1950.

Un concours hautement apprécié nous est apporté par le Dr. H. Haag qui, à titre entièrement bénévole, consacre chaque jour deux heures à notre catalogue collectif. Nous l'en remercions bien chaleureusement.

Comme chaque année, plusieurs stagiaires passèrent dans nos services.

IV. Commission

Un deuil profond a frappé notre Commission: le 26 juillet 1950, M. Karl Schwarber décédait subitement, après une maladie de peu de jours. Membre de la Commission depuis 1937, son président depuis 1940, il a rendu à notre institution des services inégalables grâce à ses qualités de bibliothécaire éminent, de diplomate avisé, d'homme de cœur. Un hommage ému fut rendu à la mémoire de cette personnalité exceptionnelle dans un numéro spécial des «Nouvelles de l'Association des bibliothécaires suisse et de l'Association suisse de documentation» (octobre 1950), évoquant l'influence profonde que le défunt a exercé dans le monde des bibliothèques suisses.

Le Conseil fédéral nomma M. Felix Burckhardt, ancien directeur de la Bibliothèque centrale de Zurich, à la présidence de la Commission.

Le mandat de la commission venait à terme le 31 décembre 1950. Trois membres résignèrent leurs fonctions à cette date, atteints par la limite d'âge: MM. F. von Ernst, directeur du Bureau de l'Union internationale des télécommunications, A. Malche, conseiller aux Etats, et F. Pieth, ancien directeur de la Bibliothèque cantonale de Coire. Les nouveaux membres nommés par le Conseil fédéral sont: MM. A. Bouvier, sous-directeur de la Bibliothèque publique et universitaire de Genève, G. Keckeis, directeur de la maison d'édition Benziger & Cie., Einsiedeln, à Bâle, F. E. Lehmann, professeur de zoologie à l'Université de Berne et secrétaire central de la Société helvétique des sciences naturelles, et A. Schorta, rédacteur du *Dicziunari rumantsch grischun*. — La charge de vice-président, laissée vacante par M. Malche, sera reprise par M. H. Perret, conseiller national.

La commission siégea trois fois en 1949, et trois fois également en 1950.

V. Activités diverses

Cinq *expositions* furent organisées dans le courant de ces deux années. La première montrait un choix de publications scientifiques éditées par les presses universitaires américaines, la seconde de belles reliures anciennes

et modernes. En automne 1949, nous commémorâmes le 200^e anniversaire de la naissance de Goethe en exposant des documents illustrant les nombreuses relations entre le grand poète et notre pays ainsi que l'influence que son œuvre exerça chez nous. Le 10 décembre de la même année, premier anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme par l'ONU, nous présentâmes une exposition illustrant l'évolution et l'affirmation de ces droits en Suisse à travers les âges. En août 1950, nous reconstituâmes chez nous une exposition sur Philippe Godet par laquelle la Ville de Neuchâtel avait commémoré le 100^e anniversaire de la naissance de son grand écrivain.

Nous avons envoyé un choix de plus de cent affiches au Musée de la Ville de Duisburg pour une exposition qui eut lieu en janvier 1950. L'œuvre de nos artistes suisses y trouva si bon accueil que ces affiches nous furent demandées ensuite pour trois autres expositions en Allemagne: à Bonn, Dortmund et Oldenburg. Les échos recueillis dans la presse allemande furent unanimes à louer la haute qualité des affiches suisses, et les comparaisons faites avec les envois d'autres pays furent tout à l'avantage du nôtre. Comme Pro Helvetia a, de son côté, organisé des expositions itinérantes d'affiches, nous avons eu soin de rester en contact avec cette institution, afin d'intervenir là seulement où elle ne pouvait pas agir elle-même.

Enfin, nous avons contribué par un choix d'estampes à l'exposition «50 ans de gravure française, 1900—1950», qui eut lieu au Locle en automne 1950.

L'activité déployée par le personnel scientifique de la bibliothèque dans le cadre de l'Association des bibliothécaires suisses fut particulièrement intense au cours de ces deux années. Rédaction des «Nouvelles», rédaction de la 4^e édition du «Répertoire des périodiques étrangers dans les bibliothèques suisses», participation aux travaux de la commission du prêt interurbain, de la commission d'examen et de la commission du statut du personnel — autant d'occasions d'affirmer le rôle très particulier qui échoit à la Bibliothèque nationale dans la vie des bibliothèques suisses. En outre, nous eûmes à plusieurs reprises la tâche de représenter, sur le plan international, les intérêts des bibliothèques suisses et du livre suisse en général.

Mentionnons enfin que depuis 1950 nous sommes chargés d'élaborer la contribution suisse à la Bibliographie internationale de cartographie.

VI. Production littéraire

La régression de l'édition suisse, prévue depuis longtemps, s'est enfin fait sentir en 1949. Elle fut d'emblée considérable, mais le chiffre atteint alors a pu être maintenu en 1950. Une nouvelle chute pourra-t-elle être prévenue? Tout pronostic serait bien hasardeux, mais l'on peut, l'on doit espérer que l'édition suisse réussira à conserver son volume actuel, car

il semble bien correspondre à la production littéraire et scientifique du pays. Il serait plus que regrettable de voir celle-ci retomber au niveau d'avant-guerre, qui était celui d'une édition de province, car l'on ne dira jamais assez toute l'importance qu'il y a pour un petit pays comme le nôtre à affirmer sa personnalité culturelle face à l'étranger. Et le livre suisse, si menacé aujourd'hui par divers facteurs purement économiques, a là un rôle éminent à jouer. Espérons qu'il trouvera de toute part la compréhension et les appuis qui lui sont indispensables.

Les publications parues à l'étranger retrouvent leur nombre d'avant la guerre, cependant un examen plus approfondi nous a fait constater que, vraisemblablement, il ne s'agit point là d'une concurrence étrangère au détriment de l'édition suisse, mais que cette augmentation est due avant tout aux traductions d'ouvrages de nos auteurs les plus connus dont les éditions originales ont paru chez nous.

La perte enregistrée en 1949 a, proportionnellement, bien plus affecté l'édition romande que celle de langue allemande. En 1950, la première a reconquis un peu de terrain, tandis que la seconde a subi un nouveau, mais fort léger recul. La statistique des traductions n'appelle aucune remarque.

Le Directeur:

Pierre Bourgeois